



ausonia
UNA REPUTAZIONE D'ACCIAIO

100
1919-2019

Elettrotensili per la potatura e la viticoltura

Pruning and viticulture
power tools



www.ausoniatools.com

100
1919-2019

*“Cent’anni di Ausonia „
“100 years of Ausonia”*





Cent'anni di Ausonia

Un gesto che continua nel tempo:
un successo d'acciaio

One hundred years of Ausonia

A sign that lasts over time

Cento anni fa nasceva Ausonia, la più **antica coltelleria e utensileria** a Maniago, una piccola cittadina friulana conosciuta in tutto il mondo per la produzione e la lavorazione di coltelli ed utensili in acciaio. La registrazione dell'azienda risale nel lontano luglio 1919, e proprio nel 2019 Ausonia ha festeggiato il suo **CENTENARIO**. La storia di Ausonia, però, ha più di cento anni: infatti, le sue origini artigianali risalgono al Medioevo, quando a Maniago c'era il Conte Nicolò, per poi proseguire alla fine del 1800 con la costituzione, da parte della famiglia Nanutti Beltrame, delle primissime officine attrezzate allo stato primitivo, i cosiddetti battiferri. Oltre cent'anni di vita hanno permesso all'azienda di costruirsi una "reputazione d'acciaio": infatti, i prodotti Ausonia prevedono un'accurata scelta dei materiali, un impegno alla qualità e una lavorazione che segue i dettami della tradizione alla luce delle tecnologie più attuali.

One hundred years ago Ausonia was born and it is the **most ancient knife factory** in Maniago, a small town in Friuli known all over the world for the production of knives and the manufacturing of steel. Company's registration dates back in July 1919, and in 2019 Ausonia celebrated its **CENTENARY**. However, Ausonia's history has more than one hundred years: its handcrafted origins date back at the Middle Ages when count Nicolò lived in Maniago, and it goes on at the end of 1800's with the building of many small workshop called battiferro, by the Nanutti Beltrame family. Since Ausonia's foundation, the company has gained "una reputazione di acciaio" (a reputation of steel): indeed, Ausonia products are the result of an accurate choice of the materials, the commitment to quality, and the manufacturing proceeds the tradition according to the latest technologies.

100
1919-2019

LA STORIA THE HISTORY



Ausonia oggi

Una reputazione d'acciaio

Ausonia today

Ad oggi, Ausonia vanta un vasto assortimento di oltre 2000 articoli diventando, così, un punto di riferimento per i settori dell'edilizia, dell'agricoltura, della coltelleria professionale e da cucina, e per la coltelleria sportiva. Ausonia è storia, tradizione, innovazione ed il suo marchio centenario garantisce ancor oggi per lei.

Today, Ausonia boasts a large stock of more than 2000 items and a wide choice of products in many sector: tools for building and agriculture, professional and kitchen cutlery, and sporting knives. Ausonia is made by history, tradition, innovation and its centenary brand guarantees for itself even now.

ausonia



Maniago. Sito produttivo Ausonia.
Ausonia production site.
In alto: Sede e magazzini Ausonia.
On the top: Ausonia headquarter.

INDICE INDEX

POTATURA
PRUNING

Athena

FORBICE ELETTRICA PER POTATURA
ELECTRIC PRUNING SHEAR



Accessori e ricambi
Accessories and spare parts



electra

FORBICE ELETTRICA PER POTATURA
ELECTRIC PRUNING SHEAR



Accessori e ricambi
Accessories and spare parts



NATIVA SMALL

FORBICE ELETTRICA PER POTATURA
ELECTRIC PRUNING SHEAR



Accessori e ricambi
Accessories and spare parts



NATIVA SAW

MOTOSEGA A BATTERIA PER POTATURA
ELECTRIC PRUNING CHAIN SAW



Accessori e ricambi
Accessories and spare parts



LEGATURA
TYING

NATIVA TV

LEGATRICE ELETTRICA
ELECTRIC TYING MACHINE



Accessori e ricambi
Accessories and spare parts



esperia

LEGATRICE ELETTRICA
ELECTRIC TYING MACHINE



Accessori e ricambi
Accessories and spare parts





ELECTRIC PRUNING SHEAR

FORBICE ELETTRICA PER POTATURA

Athena

FORBICE ELETTRICA PER POTATURA

ELECTRIC PRUNING SHEAR

Athena



SMART DISPLAY LCD

SMART DISPLAY LCD

- Livello batteria
- Tensione celle
- Numero tagli totale per sessione
- Numero tagli totale
- Battery level
- Voltage cells
- Number of cuts per session
- Total number of cuts

GRILLETTO - TAGLIO PROGRESSIVO

TRIGGER - PROGRESSIVE CUT

Azionamento istantaneo del grilletto che permette una risposta immediata al tocco ed una velocità di taglio molto performante.

Instant trigger action that allows an immediate touch response and high performance.

VALIGETTA

CASE

1. Forbice / Electric shear
2. Batteria / Battery
3. Caricabatterie / Charger
4. Cavo di connessione / Wire connection
5. Zaino / Backpack



IMPUGNATURA ERGONOMICA

ERGONOMIC HANDLE

Impugnatura ergonomica e antiscivolo grazie alla copertura in gomma: massima maneggevolezza e comodità nell'uso.

Ergonomic and anti-slip grip covered in rubber: maximum comfort in handling.

SCOCCA LEGGERA

LIGHT STRUCTURE

Scocca leggera realizzata in tecnopolimero resistente agli urti. Il peso è estremamente contenuto, soprattutto se rapportato al suo motore grande e potente: solo 850 grammi.

The weight is contained if compared to its powerful engine: it only weighs 850 grams.

ZAINETTO E CINTURA

BACKPACK AND BELT

Dotata di un'ampia dotazione, di cui segnaliamo in particolare lo zainetto portabatteria ergonomico, con varie possibilità di regolazione e il porta forbice a cintura.

Equipped with a wide range of accessories, among which we highlight the battery backpack with various adjustment possibilities and the belt holder for the shear.





APERTURA MASSIMA 40 mm 40 MM MAXIMUM OPENING

Per utilizzo in **oliveti** e **frutteti** quindi in tutte quelle operazioni di potatura dove è richiesto il massimo delle prestazioni.

To use in **olive groves** and **orchards** in all those pruning operations where maximum performance is a required.



APERTURA INTERMEDIA 25 mm 25 MM INTERMEDIATE OPENING

Per utilizzo in **vigneti** oppure su piante molto folte, dove quindi è richiesto un diametro di taglio minore ed un minore ingombro delle lame, in modo da garantire una più agevole penetrazione nella fronda.

For use in **vineyards** or on very dense plants, where a smaller cutting diameter and a smaller encumbrance of the blades is required. This ensures an easier penetration into the frond.

LAME PERFORMANTI DI ALTA QUALITÀ HIGH QUALITY BLADES

Le lame teflonate Ausonia, progettate per recidere rami di spessore fino a 40mm (in base alla tipologia di legno), permettono un taglio preciso e pulito. Due regolazioni di taglio permettono di variare la massima apertura delle lame a seconda delle esigenze.

The Ausonia teflon coated blades are designed to cut branches of 40 mm thick in relation to the types of wood. They allow a precise and clean cut. The two cutting adjustments allow maximum opening of the blades according to need.



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES

Codice / Code	31821
Capacità di taglio / Max cutting capacity*	25-40 mm
Tagli al minuto / Number of cuts per minute	Apertura larga / Wide opening: 86 Apertura stretta / Narrow opening: 97
Voltaggio / Voltage	43.2 V
Potenza / Power	1260 W
Batteria / Battery	Li-Ion
Capacità batteria / Battery capacity	2.5 Ah
Durata media batteria / Average battery duration	7-9 ore / 7-9 hours
Tempo medio di ricarica / Average charging time	2-2.5 ore / 2-2.5 hours
Tensione di alimentazione / Tension power charger	100-200 V AC 50/60 Hz
Peso batteria / Battery weight	1.015 kg
Peso forbice / Shear weight	0,850 kg

* Dato riferito alla lama in dotazione ed in base alla tipologia di legno / Information referred to the blade supplied with the electric pruning shear and to the types of wood cut.

AUTONOMIA DELLA BATTERIA BATTERY CAPACITY

Batteria compatta di ultimissima generazione. La batteria ha una durata di una giornata lavorativa.

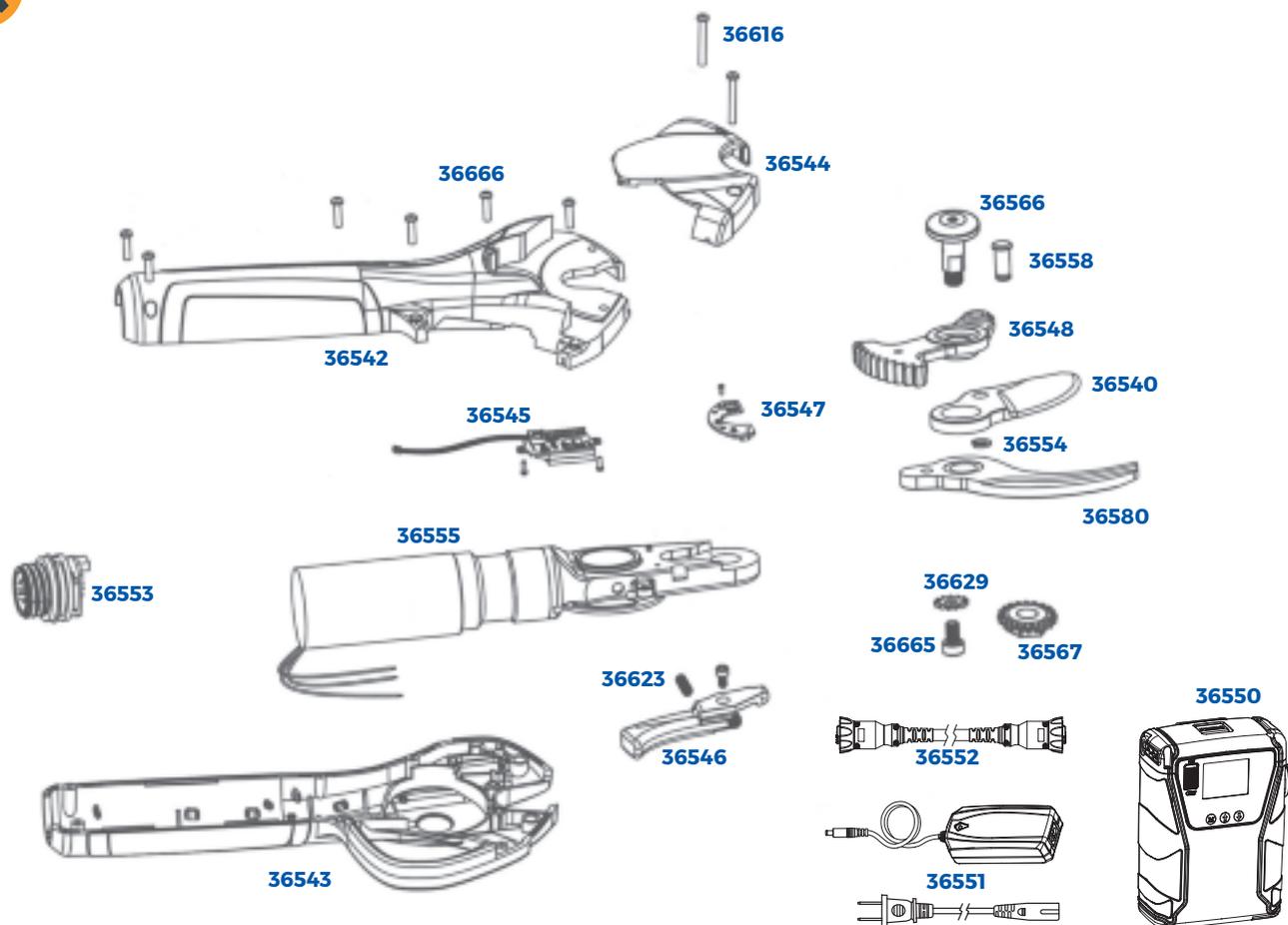
Being a next-generation battery, it lasts for a day's work.



BATTERIA COMPATTA E LEGGERA COMPACT AND LIGHT BATTERY



Athena ESPLOSO RICAMBI EXPLODED VIEW OF SPARE PARTS



Athena LISTA RICAMBI SPARE PARTS LIST

COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
36540	Lama / Blade	
36541*	Controlama / Counter blade	
36542	Coperchio destro / Right cover	
36543	Coperchio sinistro / Left cover	
36544	Coperchio centrale / Central cover	
36545	Scheda display / Board & display	
36546	Grilletto / Trigger	
36547	Scheda di controllo / Control board	
36548	Creomagliera / Rack	
36549*	Bullone lama / Blade splined shaft	
36550	Batteria li-ion 43,2V / Battery 43,2V 2,5Ah	
36551	Caricabatterie 43,2V 2,5Ah / Battery charger	
36552	Cavo / Cable	
36553	Connettore / Connector	
36554	Set 5 pz seeger / Seeger	
36555	Motore & trasmissione / Motor & trasmission	

COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
36556*	Set 5pz vite testa svasata M4x10 / Set 5 pcs M4x10 flat head assy	
36557*	Set 5pz dado chiusura / Set 5 pcs blade fasten screw	
36558	Set 5 pz perno lama / Set 5 pcs splined shaft	
36559*	Set 5 pz rondella "D" / Set 5 pcs D shape washer	
36616	Set 6 pz vite tcei M3x20 / Set 6 pcs M3x20 hexagonal screw	
36623	Set 5pz molla grilletto / Set 5 pcs trigger spring	
36629	Set 5pz ghiera di bloccaggio / Set 5 pcs gear washer	
36665	Set 5pz vite tcei M5x12 / Set 5 pcs M5x12 hexagonal machine screw	
36666	Set 6pz vite M2,6X10 testa cilindrica / Set 6 pcs M2,6x10 round head self tapping screw	
36566	Bullone lama new / Blade splined shaft	
36567	Dado chiusura bullone / Toothed ring	
36580	Controlama / Counter blade	

* Ricambi per numero seriale da 8210120000 a 8210820999 / Spare parts serial number from 8210120000 to 8210820999



COD. 36540 LAMA MADE IN ITALY
MADE IN ITALY BLADE



COD. 36580 CONTROLAMA MADE IN ITALY
MADE IN ITALY COUNTER BLADE



COD. 36552 CAVO
CABLE



COD. 36551 CARICA BATTERIA
BATTERY CHARGER



ELECTRIC PRUNING SHEAR

FORBICE ELETTRICA PER POTATURA **electra**

FORBICE ELETTRICA PER POTATURA

ELECTRIC PRUNING SHEAR

electra



* Monta le lame grandi teflonate Ausonia cod. 36858/36859 (disponibili anche quelle più piccole per vigneto cod. 36836/36837).
Large Ausonia teflonated coated blades mounted.



LAME BLADE



36781 - Lama standard / 36782 - Controlama standard
36836 - Lama vigna corta / 36837 - Controlama vigna corta
36858 - Lama made in Italy teflonata / 36859 - Controlama made in Italy
36781 - Moving blade / 36782 - Counter blade
36836 - Short blade for vineyards / 36837 - Short counter blade for vineyard
36858 - Blade made in Italy / 36859 - Counter blade made in Italy

GRILLETTO - TAGLIO PROGRESSIVO

TRIGGER - PROGRESSIVE CUT

Azionamento istantaneo del grilletto che permette una risposta immediata al tocco ed una velocità di taglio molto performante.

Instant trigger action that allows an immediate touch response and high performance.

IMPUGNATURA ERGONOMICA

ERGONOMIC HANDLE

Impugnatura ergonomica e antiscivolo grazie alla copertura in gomma: massima maneggevolezza e comodità nell'uso.

Ergonomic and anti-slip grip covered in rubber: maximum comfort in handling.

VALIGETTA

CASE

1. Forbice / Electric shear
2. Batteria / Battery
3. Caricabatterie / Charger
4. Cavo di connessione / Wire connection
5. Zaino / Backpack



ZAINETTO E CINTURA

BACKPACK AND BELT

Dotata di un'ampia dotazione, di cui segnaliamo in particolare lo zainetto portabatteria ergonomico, con varie possibilità di regolazione e il porta forbice a cintura.

Equipped with a wide range of accessories, among which we highlight the battery backpack with various adjustment possibilities and the belt holder for the shear.





APERTURA MASSIMA 35 mm 35 MM MAXIMUM OPENING

Per utilizzo in **oliveti** e **frutteti** quindi in tutte quelle operazioni di potatura dove è richiesto il massimo delle prestazioni.

To use in **olive groves** and **orchards** in all those pruning operations where maximum performance is a required.



APERTURA INTERMEDIA 20 mm 20 MM INTERMEDIATE OPENING

Per utilizzo in **vigneti** oppure su piante molto folte, dove quindi è richiesto un diametro di taglio minore ed un minore ingombro delle lame, in modo da garantire una più agevole penetrazione nella fronda.

For use in vineyards or on very dense plants, where a smaller cutting diameter and a smaller encumbrance of the blades is required. This ensures an easier penetration into the frond.

SCocca LEGGERA LIGHT STRUCTURE

Scocca leggera in zama (lega di alluminio), resistente agli urti. Il peso è estremamente contenuto, soprattutto se rapportato al suo motore grande e potente: solo 900 grammi.

The weight is contained if compared to its powerful engine: it only weighs 900 grams.

MODALITA' STAND-BY STAND-BY MODE

Consente lo spostamento o l'esecuzione di altri lavori, garantendo una maggiore sicurezza e economizzando l'uso della batteria.

It allows to temporary stop the shear while you can do other activities, ensuring at the same time greater safety and saving battery use.



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES

Codice / Code	31802
Capacità di taglio / Max cutting capacity *	20-35 mm
Tagli al minuto / Number of cuts per minute	Apertura larga / Wide opening: 70 Apertura stretta / Narrow opening: 88
Voltaggio / Voltage	36 V
Potenza / Power	300 W
Batteria / Battery	Li-Ion
Capacità batteria / Battery capacity	4,4 Ah
Durata media batteria / Average battery duration	8 ore / 8 hours
Tempo medio di ricarica / Average charging time	4,5 ore / 4,5 hours
Tensione di alimentazione / Tension power charger	100-240 V AC 50/60Hz
Peso batteria / Battery weight	1,5 kg
Peso forbice / Shear weight	0,9 kg

* Dato riferito alla lama in dotazione / Information referred to the blade supplied with the electric pruning shear

LE BATTERIE SONO INTERCAMBIABILI, possono essere utilizzate sia nella forbice che nella legatrice Esperia cod. 31908.
BATTERIES ARE INTERCHANGEABLE.
They can be used both in the pruning shear and in the Esperia tying machine cod. 31908.



COD. 36783

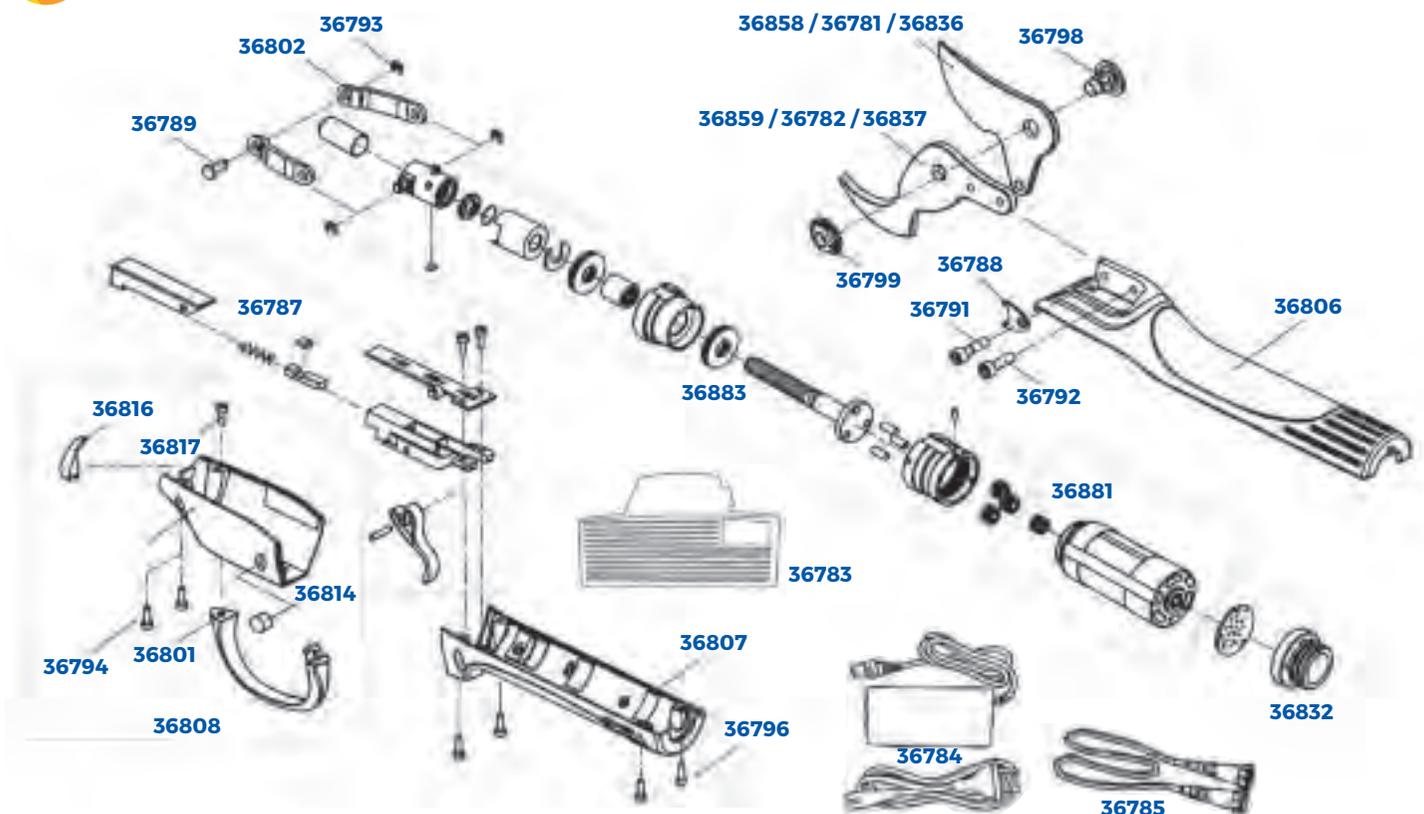
AUTONOMIA DELLA BATTERIA BATTERY CAPACITY

Trattandosi di una batteria di ultimissima generazione, la batteria ha una durata di una giornata lavorativa.

Being a next-generation battery, it lasts for a day's work.



ESPLOSO RICAMBI EXPLODED VIEW OF SPARE PARTS



LISTA RICAMBI SPARE PARTS LIST

COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
36781	Lama standard / Standard blade		36819	Zaino / Back pack	
36782	Controlama standard / Standard counter blade		36826	Componente pin batteria / Pin component for battery	
36783	Batteria Li-Ion 36 V / Li-Ion battery 36 V		36832	Componente pin forbice / Pin component for shear	
36784	Caricabatterie / Battery charger		36836	Lama vigna corta / Short blade for vineyards	
36785	Cavo / Cable		36837	Controlama vigna corta	
36787	Grilletto con cavo di connessione	Trigger with connecting cable	36838	Chiave a brugola 2,5 mm / Allen key 2.5 mm	
36788	Set 6 pz clip antirotazione / Set 6 pcs antirotation clip		36839	Chiave a brugola 4 mm / Allen key 4 mm	
36789	Set 5 pz perno lama / Set 5 pcs blade pin		36840	Chiave inglese / Wrench	
36791	Set 6 pz bullone M5x18 / Set 6 pcs bolt M5x18		36847	Pietra per affilare / Sharpening stone	
36792	Set 6 pz bullone M5x17 / Set 6 pcs bolt M5x17		36848	Manicotto / Sleeve	
36793	Set 5 pz clip / Set 5 pcs clip		36849	Connettore / Connector	
36794	Set 6 pz bullone M3x16 / Set 6 pcs screw M3x16		36851	Manico / Handle	
36796	Set 6 pz bullone M3x14 / Set 6 pcs screw M3x14		36852	Gancio / Hook	
36798	Set 3 pz bullone lama / Set 3 pcs bolt blade		36853	Asta 1,8 mt / Pole 1.8 mt	
36799	Set 3 pz dado ad ingranaggi / Set 3 pcs gear nut		36855	Borsa rigida in plastica / Plastic case	
36801	Copertura grilletto / Trigger cover		36856	Fibbia con velcro / Buckle with velcro	
36802	Coppia braccetto lama / Double blade arm		36857	Tester / Tester	
36804	Scheda elettronica 36 V / Electronic board 36 V		36858	Lama made in Italy / Blade made in Italy	
36806	Coperchio superiore / Top cover		36859	Controlama made in Italy	
36807	Coperchio inferiore / Lower cover		36880	Motore completo new / Complete engine	
36808	Copertura frontale / Frontal cover		36881	Motore e meccanismo di trasmissione new	Motor and gear box
36814	Set 5 pulsanti cmb diam. Tag. 31802	Set 5 pcs button for cutting lenth change opt	36883	Vite assemblata per motore new / Leas screw chart	
36816	Set 3 pz scudo antipolvere lama	Set 3 pcs anti-dust shield for blade	36970	Asta completa / Telescopic pole	
36817	Set 6 pz vite M3x10 / Set 6 pcs screw M3x10				

ACCESSORI ACCESSORIES



ASTA COMPLETA (COD. 36970)
EXTRA HANDLE (COD. 36970)



FORBICE ELETTRICA PER POTATURA **NATIVA** SMALL

FORBICE ELETTRICA PER POTATURA

ELECTRIC PRUNING SHEAR

NATIVA SMALL



APERTURA MASSIMA 25 mm

25 MM MAXIMUM OPENING

Per utilizzo in **vigneti** oppure su piante molto folte, dove quindi è richiesto un diametro di taglio minore ed un minore ingombro delle lame, in modo da garantire una più agevole penetrazione nella fronda.

For use in vineyards or on very dense plants, where a smaller cutting diameter and a smaller encumbrance of the blades is required. This ensures an easier penetration into the frond.

ERGONOMIA ED EFFICACIA

ERGONOMICS AND EFFECTIVENESS

Maneggevole e di facile utilizzo, consente un'efficacia superiore rispetto alla potatura manuale.

Handy and easy to use, it allows a superior efficacy than manual pruning.



FODERO OPZIONALE

OPTIONAL SHEATH



ACCENSIONE E INDICATORE CARICA

SWITCH AND CHARGER INDICATOR

Pulsante di accensione / spegnimento con indicatore LED di carica della batteria.

On/off button with LED battery charge indicator.



VALIGETTA

CASE

- Forbice elettrica
Electric shear
- 2 batterie
2 batteries
- Caricabatterie
Charger
- Manuale d'uso
User's manual
- Kit di manutenzione
Tool kit
- Lubrificante
Lubricant oil



BATTERIA A SGANCIO RAPIDO

QUICK BATTERY RELEASE

BATTERIA A SGANCIO RAPIDO

QUICK BATTERY RELEASE

Pratica batteria a sgancio rapido, non necessita del cavo di collegamento.

Battery quick release, no connection cable needed.

La forbice elettrica professionale a batteria NATIVA SMALL è stata progettata per essere utilizzata nei vigneti, per il giardinaggio professionale e per il taglio dei rami degli alberi da frutto.
The NATIVA SMALL professional battery-powered electric pruning shear has been designed to be used in vineyards, for professional gardening and for the cutting of the fruit trees branches.



900 gr
batteria inclusa
battery included



BATTERIE AL LITIO
lithium battery



SENZA FILO
wireless



BRUSHLESS MOTOR



GRILLETTO - TAGLIO PROGRESSIVO

TRIGGER - PROGRESSIVE CUT

Azionamento istantaneo del grilletto che permette una risposta immediata al tocco ed una velocità di taglio molto performante.

Instant trigger action that allows an immediate touch response and high performance.



LAME PERFORMANTI DI ALTA QUALITÀ

HIGH QUALITY BLADES

Le lame teflonate di produzione italiana **Ausonia**, progettate per recidere rami di spessore 20/25 mm, permettono un taglio preciso e pulito. Due regolazioni di taglio permettono di variare la massima apertura delle lame a seconda delle esigenze.

The Ausonia Italian Teflon coated blades are designed to cut branches 20/25 mm thick. They allow a precise and clean cut.

The two cutting adjustments allow maximum opening of the blades according to need.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Codice / Code	31810
Diametro / Diameter	20-25 mm
Tagli al minuto Cuts per minute	Fino a 135 tagli/minuto Up to 135 cuts/minute
Tensione / Operating voltage	16,8 V
Potenza nominale / Rated power	100 W
Potenza massima / Max power	500 W
Batteria al Litio / Lithium battery	16,8 V - 2 Ah
Tempo di ricarica / Charging duration	1-1,5 ore / 1-1,5 hours
Tensione di carica / Charging voltage	110 V ~ 220 V
Durata batteria Operating duration	2-3 ore 2-3 hours
Peso della batteria / Battery weight	224 gr
Peso / Total weight	900 gr (batteria inclusa) 900 gr (including battery)
Temperatura / Operating temperature	-10° ~ 65°

LE BATTERIE SONO INTERCAMBIABILI, possono essere utilizzate sia nella forbice che nella legatrice Nativa TY cod. 31910.

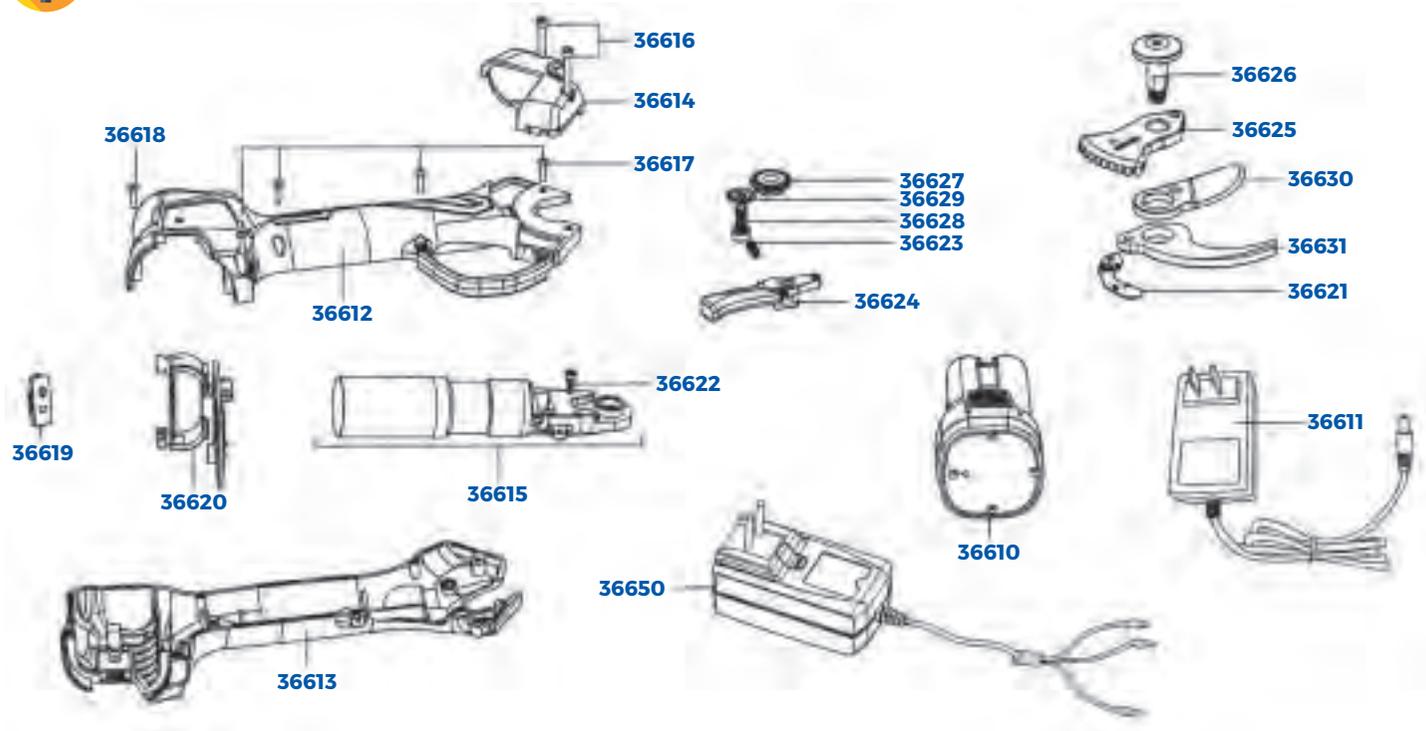
BATTERIES ARE INTERCHANGEABLE. They can be used both in the pruning shear and in the Nativa TY tying machine cod. 31910.



COD. 36610



NATIVA SMALL ESPLOSO RICAMBI EXPLODED VIEW OF SPARE PARTS



NATIVA SMALL LISTA RICAMBI SPARE PARTS LIST

COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
36610	Batteria Li-Ion 16 V / Li-Ion battery 16 V - 2 ah	
36611	Caricabatterie 16,8 V - 2 Ah / Battery charger 16.8 V - 2 ah	
36612	Coperchio destro / Right cover	
36613	Coperchio sinistro / Left cover	
36614	Coperchio centrale / Head cover	
36615	Motore & trasmissione / Motor & trasmission	
36616	Set 6 pz vite tcei M3x20 / Set 6pcs screw M3x20	
36617	Vite tc M5x10 / Screw M5x10	
36618	Vite tc M2x10 / Screw M2x10	
36619	Pulsante di accensione / Power button	
36620	Scheda di potenza / Power board	
36621	Scheda di controllo / Control board	
36622	Vite tcei M5x12 / Vscrew M5x12	
36623	Set 5pz molla grilletto / Set 5 pcs trigger compression spring	

COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
36624	Grilletto / Trigger	
36625	Crema di lama / Gear rack	
36626	Bullone lama / Splined shaft	
36627	Ghiera dentata / Toothed ring	
36628	Vite tcei M5x12 / Screw tcei M5x12	
36629	Set 5pz ghiera di bloccaggio / Set 5 pcs locking ring	
36630	Lama / Moving blade	
36631	Controlama / Counter blade	
36635	Fodero nativa / Nativa sheath	
36636	Portabatteria nativa / Battery holder	
36650	Caricabatterie 3 vie 16,8 V - 2 Ah / 3 Output battery charger 16.8 V - 2 ah	
48231	Cintura / Belt	



COD. 36630
LAMA MADE IN ITALY
MADE IN ITALY BLADE



COD. 36631
CONTROLAMA MADE IN ITALY
MADE IN ITALY COUNTER BLADE



cod. 36610
BATTERIA
BATTERY



cod. 36611
CARICA BATTERIA
BATTERY CHARGER



COD. 36650
CAVO A 3 USCITE CARICA BATTERIA
THREE OUTPUT BATTERY CHARGER

NATIVA SMALL ACCESSORI ACCESSORIES



cod. 48231
CINTURA
BELT



cod. 36636
PORTA BATTERIA
BATTERY HOLDER



cod. 36635
FODERO
SHEATH



ELECTRIC PRUNING CHAIN SAW

MOTOSEGA A BATTERIA PER POTATURA **NATIVA** SAW

MOTOSEGA A BATTERIA PER POTATURA

ELECTRIC PRUNING CHAIN SAW

NATIVA SAW

COPERTURA PROTETTIVA

CHAIN COVER

Catena da 1/4" con copertura protettiva e barra da 100 mm.

1/4" chain with protective cover and 100 mm bar.

SERBATOIO OLIO

OIL TANK

Lubrificazione catena con pompa olio autoregolante.

Chain lubrication with self-adjusting oil pump.



FODERI E CINTURA

SHEATS AND BELT

In dotazione:

- Cintura
- Fodero per motosega
- Fodero porta batteria (3)

Supplied with:

- Belt
- Chain saw sheath
- Batteries holders (3)

VALIGETTA

CASE

- Seghetto elettrico
Electric pruning saw
- 3 batterie
3 batteries
- Caricabatterie
Charger
- Manuale d'uso
User's manual
- Kit di manutenzione
Tool kit
- Lubrificante
Lubricant oil



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

Codice / Code	31710
Tensione nominale / Rate voltage	24 V
Potenza massima / Rated power	350 W
Batteria al Litio / Lithium batteries	3 Batterie 24V 2.5 Ah 3 Batteries 24V 2.5 Ah
Tempo di ricarica / Charging duration	1,5 ore / 1,5 hours
Tensione di carica / Charging voltage	110 V ~ 220 V
Durata 1 batteria (in base alla frequenza, intensità d'uso e diametri dei tagli) Operating duration 1 battery (based on frequency, intensity of use and cuts diameters)	fino a 2 ore up to 2 hours
Tempo di ricarica / Charging duration	1,5 ore / 1,5 hours
Peso della batteria / Battery weight	224 gr
Velocità della catena / Chain speed	11 m/s
Lunghezza della guida / Guide Length	10cm / 4"
Catena-Passo-Numero di maglie / Saw Chain Driving teeth	4" (100 mm) 1/4" - 1,1 mm - 38
Pignoni / Chain Sprocket	7
Lubrificazione catena / Chain lubrication	Automatica / Automatic
Peso / Total weight	1,7 kg (batteria inclusa) 1.7 kg (including battery)
Temperatura / Operating temperature	-10° ~ 65°



1,7 KG
batteria inclusa
battery included



BATTERIE AL LITIO
lithium battery



SENZA FILO
wireless



BRUSHLESS MOTOR



IMPUGNATURA ERGONOMICA
ERGONOMIC HANDLE

Impugnatura ergonomica e antiscivolo grazie alla copertura in gomma: massima maneggevolezza e comodita' nell'uso.
Ergonomic and anti-slip grip covered in rubber: maximum comfort in handling.



BATTERIA A SGANCIO RAPIDO
QUICK BATTERY RELEASE

BATTERIA A SGANCIO RAPIDO
QUICK BATTERY RELEASE

Pratica batteria a sgancio rapido, non necessita del cavo di collegamento.
Battery quick release, no connection cable needed.

SCHERMO INDICAZIONE DI CARICA
CHARGE INDICATION

Il display mostra:
- Livello della batteria
- Ciclo di lavoro corrente
The display shows:
- Battery level
- Actual working time

PULSANTI DI SICUREZZA
SAFETY BUTTONS

3 pulsanti di sicurezza per una sicura accensione della sega.
3 safety buttons for a safe switching on of the saw.

PROTEZIONI MANI E GANCIO A PARETE
HANDS PROTECTION AND HANGING HOOK

Protezione mani e pratico gancio per appendere la sega a parete.
Hands protection and hanging hook for the wall saw.

NATIVA SAW, FORNITO CON 3 BATTERIE E 1 CARICA BATTERIE
NATIVA PRUNING SAW, SUPPLIED WITH 3 BATTERIES AND 1 BATTERY CHARGER

Versatile potatore a batteria per la potatura di piccoli alberi e cespugli, per ridurre a piccoli pezzi il materiale tagliato e per lavori di carpenteria. Con catena da 1/4" per alte prestazioni e tagli potenti. Impugnatura antiscivolo per un'ergonomia perfetta e 3 bottoni di sicurezza per un utilizzo sicuro della sega. Copertura di protezione flessibile per lavorare in sicurezza, con indicatore dello stato di carica e contatore.
Versatile cordless pruner for pruning small trees and bushes, to reduce cut material to small pieces and for carpentry work. With 1/4" chain for high performance and powerful cuts. Non-slip handle for perfect ergonomics and 3 safety buttons for a safe switching on of the saw. Flexible protective cover for safe working, with charge status indicator and counter.

3 BATTERIE da 24V/2,5 Ah
fino a 6 ore di autonomia con 3 batterie
(test effettuato: 400/420 tagli circa su legno d'olivo, diametro da 10 mm a 70 mm)

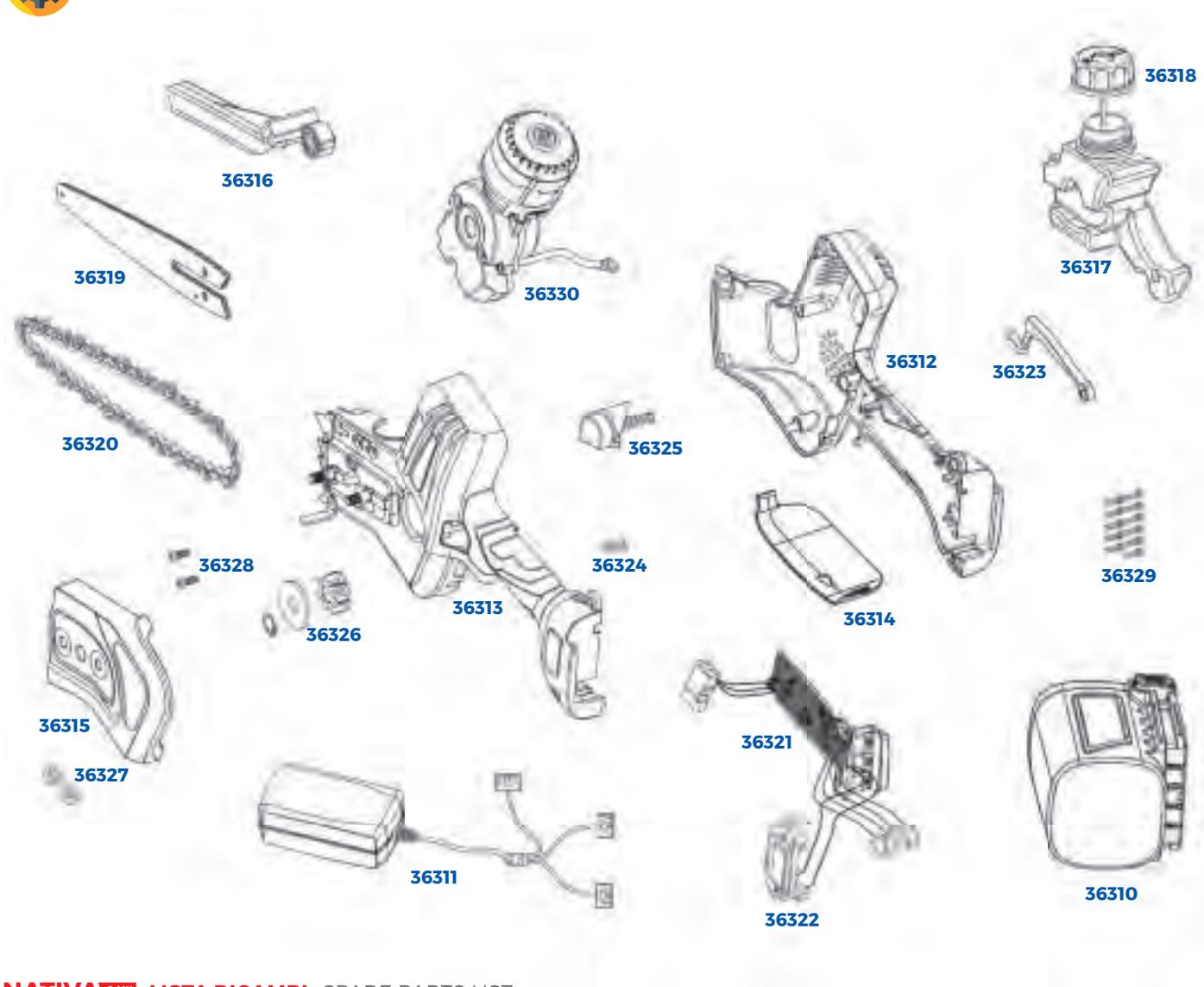
N. 3 BATTERIES, 24V/2.5 Ah each
up to 6 hours of battery with 3 batteries
(test on field: about 400/420 cuts on olive wood, diameter from 10 mm to 70 mm)



COD. 36310



NATIVA SAW **ESPLOSO RICAMBI** EXPLODED VIEW OF SPARE PARTS



NATIVA SAW **LISTA RICAMBI** SPARE PARTS LIST

COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
36310	Batteria Li-ion 24V / Battery Li-Ion 24v	
36311	Caricabatteria 24V/2,5 Ah / Battery charger 24V/2,5 Ah	
36312	Coperchio destro / Right cover	
36313	Coperchio sinistro / Left cover	
36314	Protezione mani / Hand guard	
36315	Coperchio catena / Chain cover	
36316	Copertura superiore catena / Chain cover with spring	
36317	Serbatoio olio / Oil tank with clip	
36318	Tappo serbatoio / Cap	
36319	Barra di guida / Guide bar	
36320	Catena / Chain	

COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
36321	Scheda controllo e grilletto / Powerboard, trigger and 24V input	
36322	Display / Display and support	
36323	Grilletto sicurezza / Pressure plate	
36324	Pulsante accensione / Button	
36325	Pulsante sicurezza e molla / Actuator and spring	
36326	Pignone / Sprocket, washer, circlip	
36327	Bullone catena M6 / M6 flank nut	
36328	Viti M4x10 / M4x10 chain spoket cover screws	
36329	Viti 3x12 / Screw 3x12	
36330	Motore / Motor	





ELECTRIC TYING MACHINE

LEGATRICE ELETTRICA **NATIVA** **TY**



**CARICAMENTO
RAPIDO DEL FILO**
EASY ON WIRE SYSTEM

6 **REGOLAZIONI
DI LEGATURA**
6 TYING ADJUSTMENTS

VASSOIO DI ALIMENTAZIONE

POWER TRAY

Pratico vassoio con clip di apertura per sostituire la bobina del filo.

Practical power tray with opening clip to replace the wire coils.



**BATTERIA
A SGANCIO RAPIDO**
QUICK BATTERY RELEASE

BATTERIA A SGANCIO RAPIDO

QUICK BATTERY RELEASE

Pratica batteria a sgancio rapido, non necessita del cavo di collegamento.

Quick battery release, no connection cable required.



FODERO OPZIONALE

OPTIONAL SHEATH

CODICE CODE	MATERIALE MATERIAL	TEMPO DI DEGRADO BREAKING DOWN	CARATTERISTICHE FEATURES
36994	Plastico - Acciaio 0,44 mm Plastic - 0,44 mm steel	10-12 mesi 10-12 months	Si degrada dopo circa 10 - 12 mesi di utilizzo a seconda delle condizioni climatiche, del carico e della quantità del filo di cortina. Breaks down after 10 to 12 months of use according to climatic conditions, load, and quality of the trellising wire
36995	Plastico - Acciaio 0,44 mm Plastic - 0,44 mm steel	8-10 mesi 8-10 months	Si degrada dopo circa 8 - 10 mesi di utilizzo a seconda delle condizioni climatiche, del carico e della quantità del filo di cortina. Starts to disintegrate after 8 to 10 months depending on use. The photodegradable additive accelerates degradation of the envelope, which is conducive to attachment.
36996	Carta - acciaio 0,44 mm Paper - 0,44 mm steel	6-8 mesi 6-8 months	Si degrada dopo circa 6 - 8 mesi di utilizzo a seconda delle condizioni climatiche, del carico e della quantità del filo di cortina. Breaks down after 6 to 8 months depending on use. The paper retains moisture, which is conducive to breakdown of the tie



1065 gr
batteria inclusa
battery included



BATTERIE AL LITIO
lithium battery



SENZA FILO
wireless



BRUSHLESS MOTOR



← **MAX 25 mm** →

COMANDI E DISPLAY

OPERATING LIGHTS AND DISPLAY



6 regolazioni di legatura azionabili dai pulsanti e visibili nel display .

6 tying adjustments activated by buttons and shown on display .

GANCIO DI TRASPORTO

CLIP



Pratica e resistente clip utile per agganciare la legatrice alla cintura.

Practical clip to secure the tying machine to the belt.



PIASTRA DI PRESSIONE

PRESSING PLATE

Piastra di pressione con dispositivo a molla per lo sgancio rapido.

Pressure plate with spring device for quick release.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

Codice / Code	31910
Diametro / Diameter	25 mm
Legature al minuto Bindings per minute	Fino a 60 legature/minuto Up to 60 tying/minute
Tensione / Operating voltage	16,8 V
Potenza nominale / Rated power	30 W
Potenza massima / Max power	50 W
Batteria al Litio / Lithium battery	16,8 V - 2 Ah
Durata batteria Operating duration	3-4 ore 3-4 hours
Tensione di carica / Charging voltage	110 V - 220 V
Tempo di ricarica / Charging duration	1-1,5 ore / 1-1,5 hours
Peso della batteria / Battery weight	224 gr
Peso / Total weight	1065 gr (batteria inclusa) 1065 gr (including battery)
Temperatura / Operating temperature	-10° ~ 60°



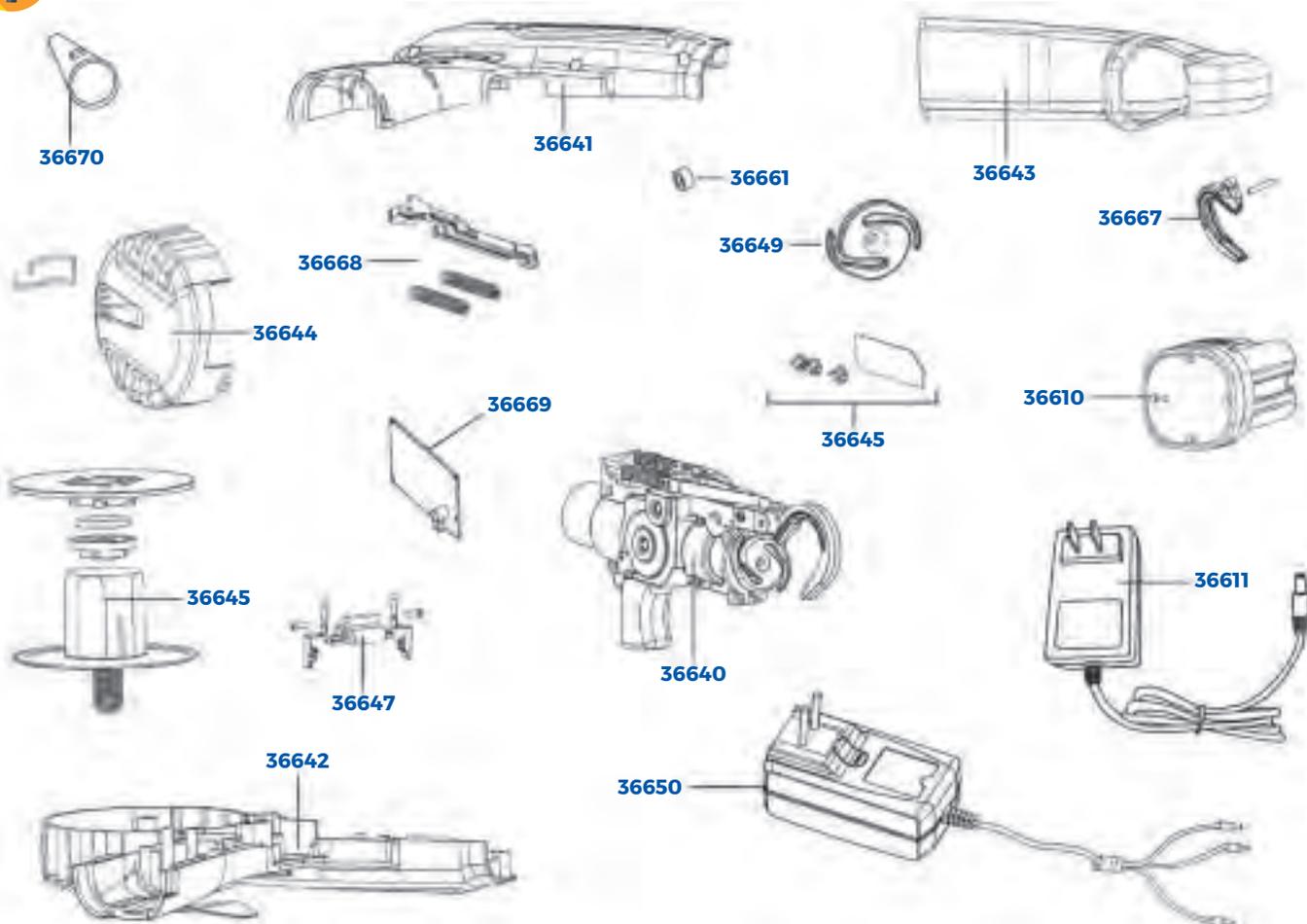
VALIGETTA

CASE

- Legatrice / Tying machine
- Filo (2 bobine) / 2 tying wire coils
- 2 batterie / 2 batteries
- Caricabatterie / Charger
- Manuale d'uso / User's manual
- Multiuso per legatura / Multitool



NATIVA ESPLOSO RICAMBI EXPLODED VIEW OF SPARE PARTS



NATIVA LISTA RICAMBI SPARE PARTS LIST

COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
36610	Batteria Li-Ion 16 V / Li-Ion battery 16 V - 2 Ah	
36611	Caricabatterie 16,8 V - 2 Ah / Battery charger 16.8 V - 2 Ah	
36635	Fodero nativa / Nativa sheath	
36636	Portabatteria nativa / Battery holder	
36640	Gruppo motore e schede / Motor and board	
36641	Coperchio destro / Right cover	
36642	Coperchio sinistro / Left cover	
36643	Coperchio superiore / Top cover	
36644	Coperchio rocchetto / Back cover	
36645	Rocchetto / Reel	
36646	Gruppo pulsanti / Push button	

COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
36647	Gruppo connettori / Power supply system	
36648	Kit viti / Screw kit	
36649	Avvolgitore / Spin	
36661	Gommino trasportatore / Conveyor grommet	
36667	Uncino per legatrice / Binding hook	
36668	Kit molle e pressacavo / Springs and cable gland kit	
36669	Scheda di controllo / Control board	
36670	Imbuto / Funnel	
36650	Caricabatterie 3 Vie 16,8 V - 2 Ah 3 Output battery charger	
48231	Cintura / Belt	

NATIVA ACCESSORI ACCESSORIES



cod. 36635
FODERO
SHEATH



cod. 36636
PORTA BATTERIA
BATTERY HOLDER



cod. 48231
CINTURA
BELT



ELECTRIC TYING MACHINE

LEGATRICE ELETTRICA esperia



**INNOVATIVO COMPARTO
PER CONTENERE IL FILO**

THE INNOVATIVE FEEDING
TRAY OF THE WIRE

L'innovativo comparto per contenere il filo della bobina la rende più facile da utilizzare evitando all'operatore il movimento di trascinarsi del filo dall'esterno, che talvolta può intralciare le operazioni di legatura.

The innovative feeding tray of the wire makes it easier to use, preventing the operator from dragging the wire from the outside, which sometimes can hinder the tying operations.

La sostituzione della bobina da 90 metri dall'apposito comparto è semplice, inoltre è prevista la possibilità di utilizzare anche le bobine da 200 metri, togliendo il coperchio del vassoio di alimentazione e caricando il filo dal foro posteriore.

The replacement of the 90-meter coil from the feeding tray is simple, and it is also possible to use the 200-meter wire, by removing the cover of the feed tray and loading the wire from the rear hole.



CODICE CODE		MATERIALE MATERIAL	TEMPO DI DEGRADO BREAKING DOWN	CARATTERISTICHE FEATURES
36994	 Bobina filo ricambio standard in conf. 60 pz 60 pcs pack Standard tie	Plastico - Acciaio 0,44 mm Plastic - 0,44 mm steel	10-12 mesi 10-12 months	Si degrada dopo circa 10 - 12 mesi di utilizzo a seconda delle condizioni climatiche, del carico e della quantità del filo di cortina. Breaks down after 10 to 12 months of use according to climatic conditions, load, and quality of the trellising wire
36995	 Bobina filo ricambio biodegradabile trasparente in conf. 60 pz 60 pcs pack Biodegradable tie	Plastico - Acciaio 0,44 mm Plastic - 0,44 mm steel	8-10 mesi 8-10 months	Si degrada dopo circa 8 - 10 mesi di utilizzo a seconda delle condizioni climatiche, del carico e della quantità del filo di cortina. Starts to disintegrate after 8 to 10 months depending on use. The photodegradable additive accelerates degradation of the envelope, which is conducive to attachment.
36996	 Bobina filo ricambio super biodegradabile carta in conf. 60 pz Super biodegradable spare thread reel paper in conf. 60 pcsn	Carta - acciaio 0,44 mm Paper - 0,44 mm steel	6-8 mesi 6-8 months	Si degrada dopo circa 6 - 8 mesi di utilizzo a seconda delle condizioni climatiche, del carico e della quantità del filo di cortina. Breaks down after 6 to 8 months depending on use. The paper retains moisture, which is conducive to breakdown of the tie



**BATTERIE
AL LITIO**
lithium battery



SENZA FILO
wireless



**BRUSHLESS
MOTOR**

30/40 LEGATURE AL MINUTO

30/40 BINDS PER MINUTE

Permette di effettuare fino a 30/40 legature al minuto con un notevole risparmio di tempo e fatica. It allows you to make up to 30/40 binds per minute with a significant saving of time and effort.



INTERRUTTORE

SWITCH

l'interruttore di posizione, posto lateralmente, identifica 4 diverse regolazioni di legature a seconda della necessità. The position switch, located on the side, identifies 4 different binding adjustments according to the need.



VALIGETTA

CASE

- Legatrice / Tying machine
- Filo (2 bobine) / 2 tying wire coils
- Batteria / Battery
- Caricabatterie / Charger
- Zaino / Backpack
- Pinzette / Tweezers
- Forbici / Scissors

UTILIZZO CONTEMPORANEO DELLA BATTERIA

SIMULTANEOUS USE OF THE BATTERY

La legatrice ha la stessa batteria della forbice elettrica Electra, ciò permette anche l'utilizzo contemporaneo sia della forbice che della legatrice.

The tying machine has the same battery as the Electra electric pruning shear, which also allows the simultaneous use of both the pruning shear and the tying machine.



COD. 36783

AUTONOMIA DELLA BATTERIA

BATTERY CAPACITY

Trattandosi di una batteria di ultimissima generazione, la batteria ha una durata di una giornata lavorativa.

Being a next-generation battery, it lasts for a day's work.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

Codice / Code	31908
Diametro / Diameter	25 mm
Legature al minuto Bindings per minute	Fino a 30/40 legature/minuto Up to 30/40 tying/minute
Tensione / Operating voltage	43,2 V
Potenza nominale / Rated power	40 W
Batteria al Litio / Lithium battery	44 V - 4,4 Ah
Durata batteria Operating duration	8-10 ore - 1 giorno 8-10 hours - 1 day
Tensione di carica / Charging voltage	110 V - 240 V
Tempo di ricarica / Charging duration	4-5 ore / 4-5 hours
Peso della batteria / Battery weight	1600 gr
Peso / Total weight	2250 gr (batteria inclusa) 2250 gr (including battery)
Lunghezza bobina / Coil length	90 mt
Legature per bobina / Binds per coil	Circa / About 700



ZAINETTO E CINTURA

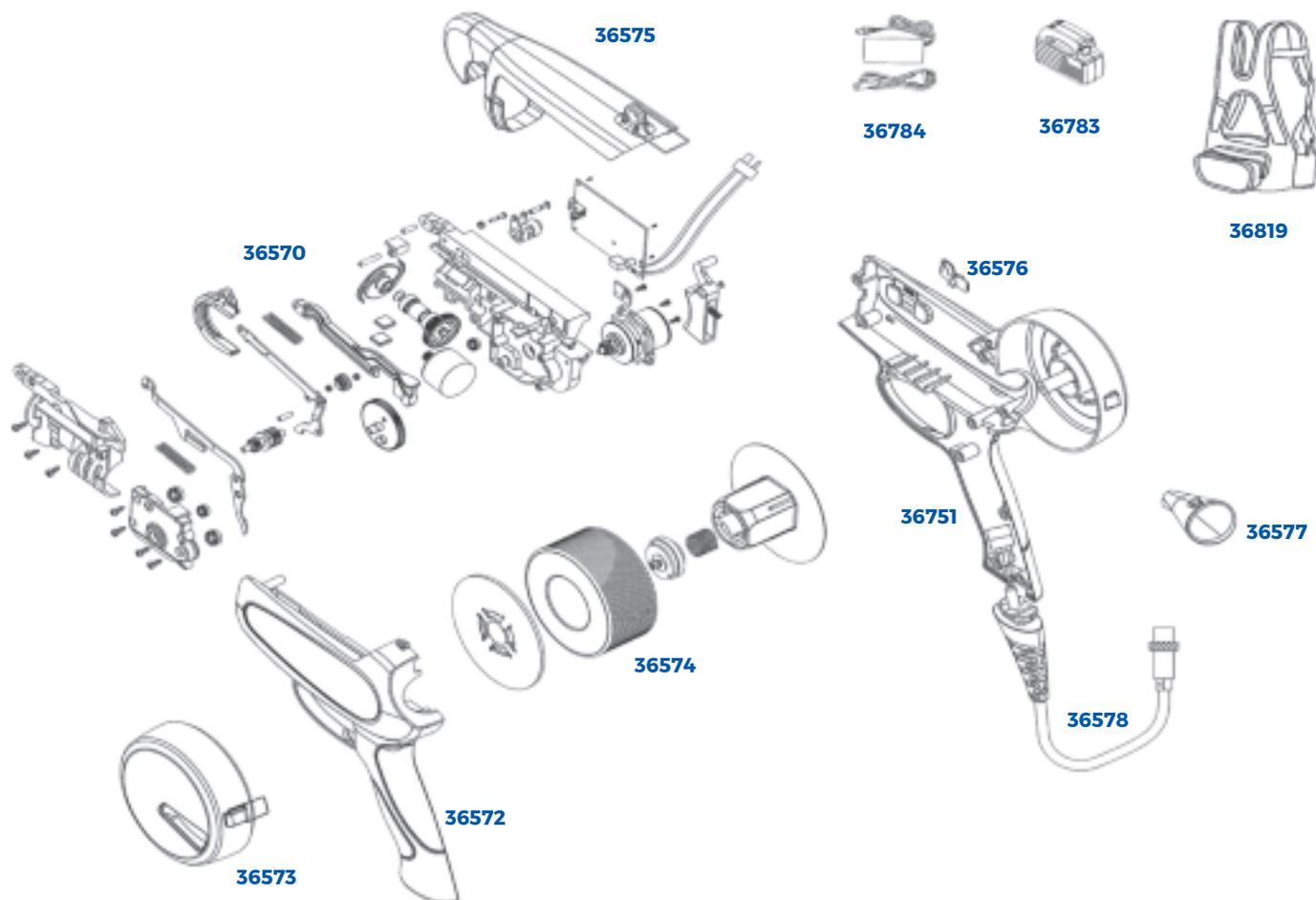
BACKPACK AND BELT

Dotata di un'ampia dotazione, di cui segnaliamo in particolare lo zainetto portabatteria ergonomico, con varie possibilità di regolazione e il porta legatrice a cintura.

Equipped with a wide range of accessories, among which we highlight the battery backpack with various adjustment possibilities and the belt holder for the tying machine.



esperia ESPLOSO RICAMBI EXPLODED VIEW OF SPARE PARTS



esperia LISTA RICAMBI SPARE PARTS LIST

COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
36570	Corpo motore e schede /	Motor and board
36571	Coperchio destro /	Right cover
36572	Coperchio sinistro /	Left cover
36573	Coperchio rocchetto /	Back cover
36574	Rocchetto /	Reel
36575	Coperchio superiore /	Top cover
36576	Reg. Diametro /	Button

COD.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
36577	Imbuto /	Funnel for wire
36578	Cavo /	Cable
36783	Batteria Li-Ion 36 V /	Li-Ion battery 36 V
36784	Caricabatterie /	Battery charger
36819	Zaino /	
36855	Borsa rigida plastica /	Plastic case

ESPOSITORE DA BANCO

DISPLAY BOX



Cod. 99057

Espositore da banco "Try me!" Nativa
"Try me!" Nativa display box

NATIVA SMALL



cod. 31810
FORBICE ELETTRICA PER POTATURA
NATIVA SMALL
ELECTRIC PRUNING SHEAR

NATIVA TY



cod. 31910
LEGATRICE ELETTRICA NATIVA TY
ELECTRIC TYING MACHINE



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

MODALITÀ DI SPEDIZIONE

La merce viaggia a rischio del committente. Sarà cura del cliente controllare il numero dei colli ricevuti e la loro integrità.

PREZZI E IMBALLO

I prezzi si intendono iva esclusa e potranno essere modificati da Ausonia in qualsiasi momento senza alcun preavviso. L'imballo è più che adeguato alle esigenze del trasporto, pertanto eventuali manomissioni od avarie presenti nell'imballo al momento della consegna dovranno essere contestate direttamente al vettore. Le spese d'imballo sono a carico di Ausonia.

RESI DI MERCI

I resi di merce dovranno essere autorizzati da Ausonia e saranno accettati solo se resi in porto franco e corredati dalla necessaria documentazione fiscale.

MODALITÀ DI CONSEGNA

Ausonia si riserva la facoltà di evadere ordini anche parzialmente in relazione alle esigenze di lavorazione o alle disponibilità di magazzino.

PAGAMENTI

I pagamenti devono essere fatti direttamente alla Ausonia Nanutti Beltrame Spa al proprio domicilio di Maniago (PN). La vendita viene fatta con la riserva di proprietà di cui all'art. 1523 c.c., pertanto i beni venduti passeranno in proprietà del Compratore soltanto al momento del saldo totale. Su tutte le fatture scadute saranno applicati, in forma di sollecito, gli interessi di mora previsti per legge, nonché le spese di gestione della pratica.

GARANZIA

Il difetto di conformità rientra nella garanzia di legge se si manifesta entro due anni dalla data di consegna del bene secondo il Codice del Consumo. Per gli acquisti con Partita IVA non vale il Codice del Consumo ma il Codice Civile che prevede un diritto di garanzia di un solo anno. La garanzia di uno o due anni, a seconda della tipologia di acquirente, copre la batteria, il motore, il meccanismo di trasmissione, la scheda elettronica, il cavo ed il caricabatterie. Tutti gli altri componenti saranno coperti da garanzia solo per i primi 3 mesi in quanto soggetti ad usura. Il documento di garanzia presente nel manuale, debitamente compilato, dovrà essere accompagnato dalla fattura o scontrino di acquisto del prodotto. Tali documenti costituiscono elemento essenziale per potersi avvalere della garanzia applicata al prodotto. Il titolare dovrà rivolgersi solamente al rivenditore ove ha acquistato il prodotto. La garanzia non può in nessun caso coprire indennità per eventuali fermi lavoro durante la riparazione/manutenzione. Sono esenti dalla garanzia i danni provocati da applicazioni non descritte dal manuale d'uso e, in generale, applicazioni diverse da quelle di un normale utilizzo, colpi dovuti a cadute, agenti esterni (calcere, prodotti chimici, entrata d'acqua, incendi, fulmini, ecc). La garanzia non comprende difetti estetici derivanti dall'uso normale del prodotto e dagli interventi di manutenzione periodica descritti nel manuale d'uso e realizzati dall'acquirente. Questa garanzia non include i pezzi di ricambio (lama, controlama, copertura superiore, inferiore e frontale, zaino, ecc).

RECLAMI

Reclami per merce difettosa o mancante devono essere presentati ad Ausonia entro otto giorni dal ricevimento della stessa. Reclami per consegne incomplete o danneggiate devono essere immediatamente presentati al vettore al ricevimento della merce (entro 24 ore).

FORZA MAGGIORE

Ciascuna parte potrà sospendere o non eseguire i propri obblighi contrattuali qualora l'adempimento risulti oggettivamente impossibile o irragionevolmente oneroso a causa di un evento imprevedibile ed indipendente dalla sua volontà, quale, ad esempio, sciopero, boicottaggio, serrata, incendio, guerra, guerra civile, sommossa, rivoluzione, requisizione, embargo, interruzione di energia, pandemia, terremoto o altra grave calamità naturale.

CONTESTAZIONI

Qualunque contestazione non dà diritto al compratore di sospendere o ritardare i pagamenti. Per qualsiasi controversia derivante da affari trattati da Ausonia Nanutti Beltrame Spa o da propri agenti, l'autorità competente è quella giudiziaria di Pordenone. La legge applicabile è quella italiana.

GENERAL SALES CONDITIONS

SHIPMENT PROCEDURES

The goods travel at the risk of the purchaser.
It's the customer's obligation to check the number of items received and their condition upon arrival.

PRICES AND PACKAGING

Prices are VAT excluded and can be modified by Ausonia at any time without notice.
The packaging is more than suitable for the transport needs, therefore any tampering or damage to the packaging during delivery must be reported to the carrier.
The packaging costs are at Ausonia's charge.

RETURN OF GOODS

Return of goods must be authorized by Ausonia and will be accepted only if sent carriage free and together with all the necessary fiscal documentation.

DELIVERY OF THE GOODS

Ausonia reserves the authority to process orders, even partially, in relation to processing needs or stock availability.

PAYMENT

Any sales is carried out with ownership reservation, according to art. 1523 of the Italian Civil Code. Therefore, the ownership of the goods will pass on the Buyer only when their whole amount has been settled.
On all overdue invoices will be applied, in the form of a reminder, the default interest provided for by law, as well as the costs of handling the practice.

WARRANTY CONDITIONS

Ausonia will guarantee 1-year warranty for the following parts: battery, electronic components, engine and transmission mechanism.
All other components will be covered by a warranty for the first 3 months after sale.
The customer must contact only Ausonia authorized service centers.
The warranty won't cover indemnities for any work breaks during repair or maintenance.
Damages caused by applications not described in the user's manual or by applications other than normal use are excluded from the warranty.
Warranty does not include aesthetic defects caused by normal use of the product and from periodic maintenance described in the user's manual.
The warranty does not include spare parts.

CLAIMS

Claims for faulty goods or missing goods must be communicated to Ausonia within 8 (eight) days after receiving the shipment.
Claims for damaged or missing goods must be immediately notified to the forwarding agent when receiving the shipment (within 24 hours).

FORCE MAJEURE

Any party can suspend or unfulfill its contractual obligation when the accomplishment turns out to be objectively impossible or unreasonably onerous due to an unpredictable event beyond its control and will, such as for example, strike, boycotting, lockdown, fire, war, civil war, insurrections, revolutions, requisitions, embargo, power supply interruption, pandemic, earthquakes or other major natural disaster.

DISPUTES

Any dispute does not entitle the buyer to suspend or delay payments.
For any dispute arising from business handled by Ausonia Nanutti Beltrame SpA or its agents, the competent authority is the judicial authority of Pordenone, Italy.
The applicable law is the Italian law.

Ausonia si riserva di apportare modifiche agli articoli del catalogo senza l'obbligo di preavviso.
Nella compilazione del catalogo possono essersi verificati errori di stampa.
Ausonia can modified the products included in this catalogue without notice.
Printing errors may have affected the completeness of the catalogue.





Ausonia Nanutti Beltrame spa

Via Arba 31 - 33085 Maniago (PN) Italy
tel. +39 0427 71251 (6 linee r.a.)
fax +39 0427 700316
www.ausoniatools.com
info@ausoniatools.com

Codice Fiscale e Partita IVA:
00074580937
Capitale sociale: 2.400.000,00 i.v.
C.C.I.A.A. PN n.59 - Pos. M 930041

Agente Agent
 Distributore Distributor
 Rivenditore Dealer



Edizione 10/2020 La Ditta si riserva il diritto di effettuare modifiche senza preavviso. The Firm can change the products included in this catalogue without notice.